

Le théâtre espagnol du Siècle d'Or en France - De la traduction au transfert culturel

Sous la direction de Christophe Couderc - Collection Littérature et poétique comparées - Ed. Presses universitaires de l'Université Paris Nanterre



Depuis le XVII^e siècle, les traducteurs, les adaptateurs et les praticiens du théâtre n'ont jamais cessé de faire vivre en France les pièces de Lope de Vega, Tirso de Molina ou Calderón de la Barca, malgré la célèbre phrase de Louis Juvet qui affirmait que « le théâtre du Siècle d'Or est un théâtre mort ». Traditionnellement envisagé sous l'angle de la critique des sources, le riche et complexe phénomène de la réception de la *Comedia* espagnole en France, depuis l'âge classique jusqu'à la période contemporaine, a donné lieu, depuis quelques années, à des travaux novateurs réalisés par des chercheurs provenant de diverses disciplines. Le présent ouvrage rassemble ainsi dix-sept contributions d'hispanisants, de francisants ou de comparatistes, qui rendent compte de la vitalité des études portant sur un processus tenant autant de l'imitation ou de la réécriture que de l'échange interculturel. Un livre qui nous invite à repenser le rapport entre théâtre espagnol et théâtre français afin d'enrichir une histoire transnationale du goût et de l'esthétique dramatiques.

Mis à jour le 12 mai 2017

▶ **Sommaire**

[Télécharger le pdf](#)

▶ **Site des Presses universitaires de l'Université Paris Nanterre**

[Accéder au site](#)

